

УДК 373.1. 02:372.8

ГРНТИ 14.25.09

DOI

8 СЫНЫП ОҚУШЫЛАРЫНЫҢ АҒЫЛШЫН ТІЛІ САБАҒЫНДА ЖАЗУ СӨЙЛЕУ ҚАУІПТІЛЕРІН ДАМУ ЖАТТЫҒУЛАР ЖИНАҒЫ

Макишева Самал Булатовна

ағылшын тілі мұғалімі, мұғалім-модератор,

*Қостанай облысы әкімдігінің білім басқармасының «Қостанай қаласы әкімдігінің білім бөлімінің № 8
жалпы білім беретін мектебі» КММ, Қостанай, Қазақстан*

E-mail: samal_kasentaeva@mail.ru

Матвеева Надежда Александровна

педагогика ғылымдарының кандидаты, ғылыми жетекші

«Қостанай облысының зиялы азаматтар қоғамы» ҚҚ

республикалық жобалары, Қостанай, Қазақстан

E-mail: nadezhda.a.matveyeva@gmail.com

КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ ПО РАЗВИТИЮ УМЕНИЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ УЧАЩИХСЯ 8 КЛАССА НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Макишева Самал Булатовна

педагог-модератор, учитель английского языка,

КГУ «Общеобразовательная школа № 8 отдела образования города Костаная»

Управления образования акимата Костанайской области, г. Костанай, Казахстан

E-mail: samal_kasentaeva@mail.ru

Матвеева Надежда Александровна

кандидат педагогических наук, научный руководитель

республиканских проектов ОФ «Қостанай аймағының

зиялы азаматтар қоғамы», г. Костанай, Казахстан

E-mail: nadezhda.a.matveyeva@gmail.com

THE SYSTEM OF EXERCISES TO DEVELOP WRITING SKILLS OF 8TH GRADERS AT THE ENGLISH LANGUAGE LESSONS

Makisheva Samal Bulatovna

English teacher, teacher-moderator,

«Secondary school № 8», Kostanay, Kazakhstan

E-mail: samal_kasentaeva@mail.ru

Matveyeva Nadezhda Aleksandrovna

Candidate of Pedagogical Sciences, scientific supervisor of Republican projects

of the PF «Қостанай облысының зиялы азаматтар қоғамы», Kostanay, Kazakhstan

E-mail: nadezhda.a.matveyeva@gmail.com

Аңдатпа

Мақалада орта мектеп оқушыларының ағылшын тілінде жазу дағдыларын дамытуға арналған жаттығулар кешені қарастырылған. Жаттығулар жинағы С.Ф. Шатиловтың классификациясына негізделген. Бұл жіктеу дағдылар мен дағдыларды қалыптастырудың психолингвистикалық негіздерін көрсетеді. Жаттығулар үш топқа бөлінеді: коммуникативті емес жаттығулар (сөйлеу алдындағы немесе дайындық, фонетикалық, лексикалық және грамматикалық жаттығуларды қамтиды), шартты коммуникативті жаттығулар, шынайы коммуникативті жаттығулар (сөйлеу). Мақалада жазу дағдыларын дамыту мақсатында ұсынылған жаттығулар оқу процесінің табиғи жағдайында сынақтан өтіп, инклюзивті білім беру жағдайында өзінің тиімділігін көрсетті.

Аннотация

В статье рассматривается комплекс упражнений по развитию умений письменной речи на английском языке у учащихся средней школы. В основу комплекса упражнений легла классификация С.Ф. Шатилова, отражающая психолингвистические основы формирования умений и навыков. Упражнения разделены на три группы: некоммуникативные упражнения (предречевые или подготовительные, включают фонетические, лексические и грамматические упражнения), условно-коммуникативные упражнения, подлинно-коммуникативные упражнения (речевые). Предложенный в статье комплекс упражнений по развитию умений письменной речи прошел апробацию в естественных условиях образовательного процесса и показал свою эффективность в условиях инклюзивного образования.

Annotation

The article presents a system of exercises to develop writing skills of secondary school students in the English language. The system of exercises is based on the classification of S.F. Shatilov, reflecting the psycholinguistic foundations of the formation of skills. The exercises are divided into three groups: non-communicative exercises (pre-speech or preparatory, include phonetic, lexical and grammatical exercises), communicative simulation exercises, speech exercises. The system of exercises for the development of writing skills, proposed in the article, have been tested in the original conditions of the real educational process and proved its effectiveness in the conditions of inclusive education.

Негізгі сөздер: ағылшын тілі шет тілі (EFL), ағылшын тілі екінші тіл ретінде (ESL), ағылшын тілін оқыту, жазу дағдысы, мектеп оқушыларының дағдыларын дамыту, жаттығулар жинағы.

Ключевые слова: английский как иностранный (EFL), английский как второй язык (ESL), обучение английскому языку, умения письменной речи, развитие умений школьников, комплекс упражнений.

Keywords: English as a foreign language (EFL), English as a second language (ESL), teaching English, writing skills, development of schoolchildren's skills, system of exercises.

Целью обучения иностранной письменной речи является формирование у учащихся коммуникативной компетенции, которая включает знание письменных знаков, правописания слов, лексики и грамматики, композиции письменных текстов, умение создавать различные типы письменных сообщений, владение содержанием и формой письменного произведения речи, способами выражать мысли в письменном виде [1, 2].

В современной методике процесс обучения иностранным языкам рассматривается как непрерывная цепочка последовательно выполняемых упражнений и заданий. В педагогике и методике обучения понятие «упражнение» рассматривается с нескольких позиций.

С одной стороны, упражнение может выступать как метод обучения. Упражнение как метод основан на практической деятельности учащихся. Он направлен на формирование практических умений и навыков. С другой стороны, упражнения – это единица построения учебного материала. Как известно, тематические модули в школьных учебниках разбиты на уроки. В рамках каждого урока предусмотрено выполнение разнообразных упражнений. С этой точки зрения любое упражнение имеет двухчастную структуру: задание и корпус. При этом «задание должно быть... четко ставящим перед учащимися задачу, нацеливающим на создание определенного речевого продукта, по возможности отражающим речевую ситуацию.

Оно может содержать пример/образец выполнения задания. Корпус упражнения представляет собой совокупность языкового, речевого материала» [2, с. 45].

С.Ф. Шатилов рассматривает упражнения как «специально организованные в учебных условиях одно- или многоразовые выполнения отдельной или ряда операций либо действий речевого (или языкового) характера» [3, с. 55].

В отличие от упражнений, задания полноправно включаются и в организационные моменты занятия, и в объяснение учебного материала, и в педагогическую рефлексию. Согласно П. Скину задание может включать одновременно несколько упражнений – операций или действий.

В научной и методической литературе [4-9] широко представлена типология упражнений по различным критериям (см. таблица 1).

Таблица 1 – Типология упражнений

Критерий	Виды упражнений
По видам учебной деятельности	– ознакомительные; – ознакомительно-тренировочные; – ознакомительно-поисковые; – тренировочные; – тренировочно-поисковые; – поисковые.
Для формирования, закрепления и совершенствования практических навыков и умений учащихся	– подготовительные (предназначены для подготовки учащихся к восприятию новых знаний и способов их применения на практике); – вступительные (способствуют усвоению нового материала на основе различения родственных понятий и действий); – пробные (первое применение только что усвоенных знаний); – тренировочные (способствуют приобретению навыков учащимися в стандартных условиях); – творческие (способствуют формированию навыков применения полученных знаний в реальных жизненных ситуациях); – контрольные (преимущественно учебные).
По аспекту языка	– фонетические; – грамматические; – лексические.
По лингвистическому материалу	– языковые упражнения; – речевые упражнения.
По месту выполнения	– классные упражнения; – домашние; – лабораторные.

Несмотря на такое разнообразие классификаций, для нас наибольший интерес представляет классификация С.Ф. Шатилова, отражающая психолингвистические основы формирования умений и навыков. Так он выделяет три типа упражнений [3]:

- 1) некоммуникативные упражнения;
- 2) условно-коммуникативные упражнения;

3) подлинно-коммуникативные упражнения.

Для того чтобы упражнение как единица обучения иноязычной речевой деятельности стало основным способом управления формированием умений письменной речи, оно должно обеспечить реализацию ряда требований (И.Л. Бим, Т.С. Серова, Е.Ю. Панина, Т.А. Горева и др.). Т.П. Фролова обобщила данные требования, представив их следующим образом:

- постановка коммуникативной задачи и ориентиров в способах ее решения (они должны быть лаконично и четко сформулированы);
- создание нужной мотивации, интереса к процессу решения или к результату за счет создания установки, побуждающей к действию, стимулирующей мыслительную и речевую активность обучающихся;
- обеспечение вербальными и невербальными стимулами и опорами при постепенном их убывании;
- обратная связь, не слишком отодвинутая во времени, положительное подкрепление [10, с. 191].

В соответствии с нормативными документами образования РК были выделены ряд направлений для создания комплекса упражнений, которые направлены на развитие навыков письменной коммуникации учащихся. При этом ключевыми умениями и навыками обучения письму и письменной речи восьмиклассников были определены следующие:

- 1) каллиграфические навыки;
- 2) графические навыки;
- 3) орфографические навыки;
- 4) пунктуация;
- 5) лексико-грамматические навыки;
- 6) композиционные навыки.

На основе проведенного теоретического анализа литературы, мы разработали комплекс упражнений и заданий по развитию умений письменной речи на среднем этапе обучения английскому языку.

Согласно классификации упражнений С.Ф. Шатилова, которая была принята нами как ключевая, все упражнения были разделены на три большие группы. Схематично разработанный комплекс упражнений представлен на рисунке 1.

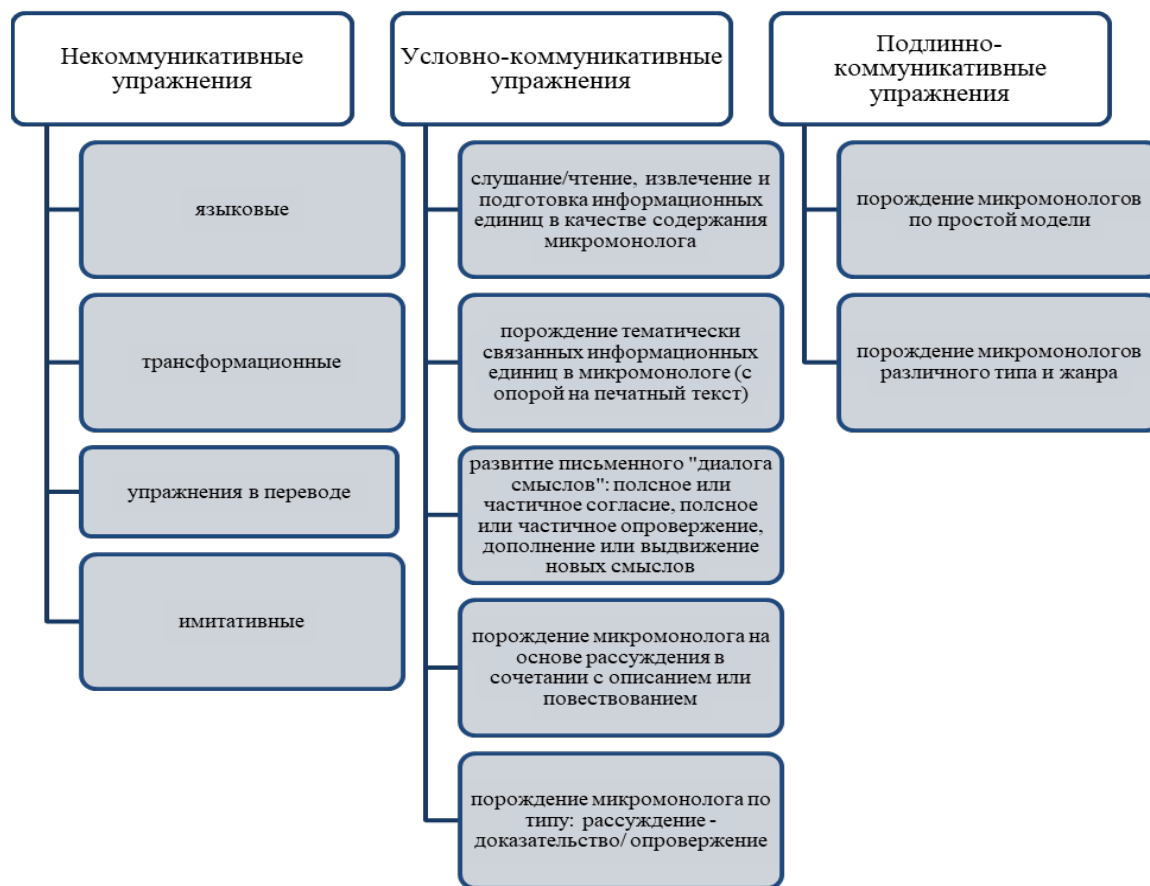


Рисунок 1 – Комплекс упражнений по развитию умений письменной речи

Группа 1 – некоммуникативные упражнения (предречевые или подготовительные). Данная группа упражнений направлена на формирование аспектных навыков (фонетических, грамматических, лексических), на усвоение языковой формы и включает фонетические, лексические и грамматические упражнения.

1) Упражнения на формирование орфографических навыков:

- на узнавание и подчеркивание орфограммы;
- на выписывание и группировку по определенному критерию или правилу (например, выпиши из текста глаголы действия / глаголы состояния; сгруппируй слова по частям речи; запиши слова в правильный столбик и др.);
- на дополнение и восстановление слова (например, вставь пропущенные буквы и буквосочетания; составь слова из предложенных букв; подпиши картинку; восстанови слово по первой и последней букве и др.);
- написание словарных диктантов.

2) Языковые или аспектные:

- грамматические (например: постановка глагола в нужную форму);
- лексические (например: подстановка подходящих по смыслу слов, группировка слов по темам);

фонетические (например: чтение ряда слов, группировка слов по способу произнесения). Данный тип упражнений на соответствующей стадии усвоения материала может использоваться в качестве части домашнего задания.

3) Трансформационные упражнения на уровне слова (например, запиши слова из единственного числа во множественное; образуй и запиши однокоренные слова данному слову).

4) Упражнения в переводе (например, найдите в тексте английский эквивалент к словам;

передайте основную мысль предложенных предложений на английском языке и др.). Данный тип упражнений может быть использован в качестве формативного контроля.

5) Имитативные/подстановочные упражнения предполагают, что ученик подставляет подсказываемые ему лексические единицы в данную ему структуру или составляет и собирает по частям предложения из слов, представленных в разной последовательности или в разных колонках.

Группа 2 – условно-коммуникативные упражнения, которые позволяют осуществлять тренировку языкового материала в учебной или условной коммуникации, имитирующей естественную.

1) Имитативные упражнения – ученик свою реплику полностью имитирует по реплике учителя (т.е. составляет по образцу, заменяя лишь некоторые лексические единицы или грамматические формы).

2) Подстановочные упражнения предполагают подстановку лексических единиц в воспринимающую структуру (например, вставь в текст пропущенные предложения; вырази согласие или несогласие по образцу).

3) Трансформационные упражнения на уровне предложения/фразы (например, перепиши утвердительное предложение в отрицательной форме; замените глаголы в активной форме на пассивную; возрази; перепиши письмо, расставляя части в правильном порядке и др.);

4) Репродуктивные упражнения предполагают самостоятельное восприятие усваиваемой формы (пример, допишите продолжение истории; впишите в письмо необходимое обращение и заключительную фразу; напишите о своих планах на каникулах по образцу; помоги другу написать приглашение, используя предложенные клише; опиши любимое блюдо, используя следующие слова и выражения... и др.).

5) М.К. Гетманская и А.В. Гетманская рекомендуют использовать также письменные речевые упражнения репродуктивного характера на базе аутентичных или методически аутентичных текстов, в которых требуется:

- воспроизвести текст по ключевым словам в письменной форме;
- письменно изложить главные мысли текста;
- составить план текста и восстановить текст в письменной форме, используя собственный план;
- дополнить текст, используя свой жизненный опыт или фантазию;
- сократить текст, не теряя его основной идеи и авторской «изюминки» [11, с. 174].

Группа 3 – подлинно-коммуникативные упражнения (речевые). Цель этих упражнений заключается в осуществлении коммуникативной функции иностранного языка и обучении коммуникативным умениям.

К данной группе упражнений относятся творческие, главными характеристиками которых являются ситуативность и мотивированность (стимулирующие мотивированную инициативность учащихся).

Е.И. Пассов [7] организует данные упражнения в 3 группы:

1) упражнения в передаче содержания: пересказ, сокращенно-выборочное изложение (например, выпиши из текста фразы с характеристикой персонажей; найди в тексте и выпиши информацию о..., сократи текст, исключив из него предложения, не передающие основную мысль), пересказ-перевод (например, Передай содержание диалога в форме письменного монолога; Письменно передай содержание текста с русского языка на английский);

2) упражнения в описании чего-либо: описание элементарных изображений, реальных объектов;

3) упражнения - выражения, выражение отношения и оценки: комментирование, составление рецензии на фильм, написание эссе с опорой на видео или аудио;

4) особый вид упражнений группы 3 – упражнения, имитирующие общение, например, написание неформального (дружеского) письма или делового (формального) письма, открытки-

приглашения на праздник, текста объявления на любую пройденную тему (например, выбери понравившееся объявление о работе и ответь на него) и др.

Разработанный комплекс упражнений по развитию навыков письменной речи для учащихся 8 класса был апробирован и успешно реализуется с 2021-2022 учебного года в рамках реального образовательного процесса КГУ «Общеобразовательная школа № 8 отдела образования города Костаная» Управления образования акимата Костанайской области (см. таблица 2).

Таблица 2 – Реализация авторского комплекса упражнений и заданий в рамках изучения темы «The World of Work»

№ п/п	Тема	Виды письменных упражнений
	Work & jobs	- упражнения на формирование орфографических навыков, - языковые упражнения (лексические и фонетические), - трансформационные упражнения на уровне слова.
	Strange jobs	- имитативные и подстановочные упражнения группы 2, - репродуктивные упражнения (при работе с текстом-образцом).
	Grammar: reported speech.	- языковые упражнения (грамматические), - трансформационные упражнения на уровне предложения.
	Grammar: reporting verbs. Phrasal verb: take.	- языковые упражнения (грамматические), - трансформационные упражнения на уровне предложения, - репродуктивные упражнения.
	Dream jobs	- языковые упражнения (лексические и фонетические). - подстановочные и трансформационные упражнения группы 2. - упражнения в описании из группы 3.
	A job interview	- (развитие навыков говорения – диалог).
	Off work! Public holidays.	- (развитие навыков говорения – монолог).
	Charles Dickens. A Christmas Carol.	- (развитие навыков говорения).
	A letter of application. Working as a team	- упражнения в переводе (с родного языка на английский), - подстановочные и трансформационные упражнения группы 2. - репродуктивные упражнения (при написании заявления на работу), - упражнения, имитирующие общение из группы 3 (при написании ответа на понравившееся объявление о работе).
	Summative assessment	- (итоговый контроль).

	Unit revision	- повторение и обобщение пройденного материала, написание годового диагностического теста в рамках школьной программы.
--	---------------	--

Практическая реализация разработанного комплекса упражнений показала, что для эффективного развития навыков письма обучаемых следует постоянно тренировать в письме, т.е. уделять время в классе для выполнения языковых и условно-речевых и подлинно-коммуникативных упражнений в письменной форме, систематически проверять их, а также строить процесс обучения письму по определенным этапам.

Более того, результаты суммативного оценивания за четверть также показали улучшение в выполнении заданий по разделу «Говорение» и «Использование языка». Устные ответы учащихся стали более структурированными, последовательными, лексически разнообразными. Мы предполагаем, что такая положительная динамика в развитии навыков монологической речи также связана с реализацией разработанного нами комплекса упражнений и заданий

Литература

1. Мильруд Р.П. Теория обучения иностранным языкам. Английский язык: учебник для вузов / Р.П. Мильруд. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 406 с. — URL: <https://urait.ru/bcode/496097> (дата обращения: 23.06.2024).
2. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для вузов / О.И. Трубицина [и др.]; под редакцией О.И. Трубициной. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 384 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09404-6. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/489717> (дата обращения: 23.02.2023).
3. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе. - М.: Просвещение, 1986. - 222 с.
4. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс: пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е.Н. Соловова. — М.: АСТ: Астрель, 2008. — 238 с.
5. Коджаспирова Г.М. Педагогика: учебник для вузов / Г.М. Коджаспирова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 711 с. — URL: <https://urait.ru/bcode/489095> (дата обращения: 24.02.2023).
6. Милорадова Н.Г. Педагогика: учебное пособие для вузов / Н.Г. Милорадова. — Москва: Издательство Юрайт, 2022. — 119 с. — URL: <https://urait.ru/bcode/492230> (дата обращения: 24.06.2024).
7. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. - М., 1977. - 216 с.
8. Бухбиндер В.А. О системе упражнений // Общая методика обучения иностранным языкам: хрестоматия. - М., 1991. - С. 92–99.
9. Румянцева Т.В. Типы упражнений при обучении иностранцев определению родовой принадлежности русских существительных в курсе «Язык специальности» - URL: https://lib.herzen.spb.ru/text/rumyantseva_113_185_187.pdf (дата обращения 05.02.2023).
10. Фролова Т.П. Комплекс упражнений в обучении иноязычной диалогической речевой деятельности на основе профессионально-ориентированной информации // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. - 2016. - №2. - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kompleks-uprazhneniy-v-obuchenii-inoyazychnoy-dialogicheskoy-rechevoy-deyatelnosti-na-osnove-professionalno-orientirovannoy> (дата обращения: 23.06.2023).
11. Гетманская М.К., Гетманская А.В. Обучение письму с учетом особенностей дискурсов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. - 2016. - №4-3 (58). - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-pismu-s-uchetom-osobennostey-diskursov> (дата обращения: 13.03.2024).

References

1. Mil'rud R.P. Teoriya obucheniya inostrannym yazykam. Anglijskij yazyk: uchebnik dlya vuzov / R.P. Mil'rud. — 2-e izd., pererab. i dop. — Moskva : Izdatel'stvo Yurajt, 2022. — 406 s. — URL: <https://urait.ru/bcode/496097> (data obrashcheniya: 23.06.2024).
2. Metodika obucheniya inostrannomu yazyku : uchebnik i praktikum dlya vuzov / O.I. Trubicina [i dr.]; pod redakciej O.I. Trubicinoj. — Moskva : Izdatel'stvo Yurajt, 2022. — 384 s. — (Vysshee obrazovanie). — ISBN 978-5-534-09404-6. — Tekst: elektronnyj // Obrazovatel'naya platforma Yurajt [sajt]. — URL: <https://urait.ru/bcode/489717> (data obrashcheniya: 23.02.2023).
3. Shatilov S.F. Metodika obucheniya nemeckomu yazyku v srednej shkole. - M.: Prosveshchenie, 1986. - 222 s.
4. Metodika obucheniya inostrannym yazykam: bazovyy kurs: posobie dlya studentov ped. vuzov i uchitelej / E.N. Solovova. — M.: ACT: Astrel', 2008. — 238 s.
5. Kodzhaspirova G.M. Pedagogika: uchebnik dlya vuzov / G.M. Kodzhaspirova. — 4-e izd., pererab. i dop. — Moskva : Izdatel'stvo Yurajt, 2022. — 711 s. — URL: <https://urait.ru/bcode/489095> (data obrashcheniya: 24.02.2023).
6. Miloradova N.G. Pedagogika: uchebnoe posobie dlya vuzov / N.G. Miloradova. — Moskva : Izdatel'stvo Yurajt, 2022. — 119 s. — URL: <https://urait.ru/bcode/492230> (data obrashcheniya: 24.06.2024).
7. Passov E.I. Osnovy metodiki obucheniya inostrannym yazykam. - M., 1977.- 216 s.
8. Buhbinder V.A. O sisteme uprazhnenij // Obshchaya metodika obucheniya inostrannym yazykam: hrestomatiya.- M., 1991. - S. 92–99.
9. Rumyantseva T.V. Tipy uprazhnenij pri obuchenii inostrancev opredeleniyu rodovoj prinadlezhnosti russkih sushchestvitel'nyh v kurse «Yazyk special'nosti» - URL: https://lib.herzen.spb.ru/text/rumyantseva_113_185_187.pdf (data obrashcheniya 05.02.2023).
10. Frolova T.P. Kompleks uprazhnenij v obuchenii inoyazychnoj dialogicheskoy rechevoj deyatel'nosti na osnove professional'no-orientirovannoj informacii // Vestnik Kostromskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Pedagogika. Psihologiya. Sociokinetika. - 2016. - №2. -URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/kompleks-uprazhneniy-v-obuchenii-inoyazychnoy-dialogicheskoy-rechevoy-deyatelnosti-na-osnove-professionalno-orientirovannoy> (dataobrashcheniya: 23.06.20223).
11. Getmanskaya M.K., Getmanskaya A.V. Obuchenie pis'mu s uchedom osobennostej diskursov // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. - 2016. - №4-3 (58). - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-pismu-s-uchedom-osobennostey-diskursov> (data obrashcheniya: 13.03.2024).